

OMRON®

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Soulagement de la douleur par TENS

Total Power + Heat^{MC}

PM800CAN

Les coussinets sont à l'usage d'un seul patient.



2 | 9 | 20
Thérapies | Modes | Niveaux de puissance



FRANÇAIS

All for Healthcare

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION.....	3
RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS.....	4
COMMENT UTILISER L'APPAREIL.....	10
1. SE FAMILIARISER AVEC L'APPAREIL.....	11
2. SE PRÉPARER.....	13
3. COMMENCER LA THÉRAPIE.....	17
4. COMMENT MAÎTRISER ET RÉDUIRE LA DOULEUR.....	28
5. ENTRETIEN.....	29
6. DÉPANNAGE.....	31
7. ACCESSOIRES EN OPTION.....	35
8. SPÉCIFICATIONS.....	36
9. CONFORMITÉ FCC/ISDE.....	37
10. GARANTIE LIMITÉE.....	38
11. CONSIGNES ET DÉCLARATION DU FABRICANT.....	39

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté le système Total Power + Heat de OMRON.

Le Total Power + Heat de OMRON est un appareil portatif qui soulage les douleurs chroniques, aiguës* et arthritiques grâce à la combinaison d'une chaleur apaisante et de la technologie de neurostimulation électrique transcutanée (TENS). Il est conçu pour réduire et soulager les douleurs musculaires et articulaires, de même que les raideurs et les engourdissements du dos, des bras, des jambes, des épaules et des pieds. Le système Total Power + Heat est composé d'électrodes à gel pour administrer le traitement TENS à la surface de la peau afin de soulager la douleur.

Le TENS est une technique sécuritaire de soulagement de la douleur et sans médicaments qui est utilisée depuis plus de 40 ans par les professionnels de la santé, notamment les physiothérapeutes et les chiropraticiens.

* La douleur aiguë est une douleur musculaire intense causée par l'exercice ou les activités normales de la maison et du travail.

Directives de sécurité

Ce manuel d'instructions vous fournit des renseignements importants sur cet appareil. Pour assurer une utilisation sécuritaire et appropriée de cet appareil, veuillez LIRE et COMPRENDRE toutes ces directives. **Si vous avez du mal à comprendre ces directives ou si vous avez des questions, composez le 1-800-634-4350 avant de tenter d'utiliser cet appareil.**

Utilisation prévue

Le système Total Power + Heat de OMRON est conçu pour :

Le soulagement de la douleur associée aux muscles endoloris du bas du dos, des bras, des jambes, des épaules ou des pieds provoquée par l'exercice ou les travaux ménagers normaux. Lorsque vous l'utilisez pour soulager des symptômes et gérer des douleurs chroniques et intraitables et des douleurs liées à l'arthrite, sélectionnez le mode de stimulation Tapotement, Épaule, Bras ou Jambe.

Lieux d'utilisation : Cliniques, hôpitaux et domiciles

Population visée : Adulte

Réception et inspection

Retirez l'appareil et les autres composants de l'emballage et vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés. Si cet appareil ou tout autre composant est endommagé, NE L'UTILISEZ PAS et composez le 1-800-634-4350.

Avant d'utiliser votre appareil, vérifiez les éléments suivants et assurez-vous que :

1. Le cordon d'alimentation des électrodes n'est pas cassé;
2. Les électrodes à gel ne sont pas endommagées;
3. L'appareil est intact et fonctionne correctement;
4. L'adaptateur CA de recharge n'est pas cassé ni endommagé.

Glossaire des symboles

Pour obtenir des informations quant aux symboles, visitez le site : OmronHealthcare.ca/symbols-glossary

Contre-indication

N'utilisez pas cet appareil si vous avez un stimulateur cardiaque, un défibrillateur ou tout autre dispositif métallique ou électronique implanté. Cela pourrait causer une décharge électrique, des brûlures, des interférences électriques, voire le décès.



Pas d'accès pour les personnes munies de dispositifs cardiaques implantés actifs.

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

Lisez la section « Renseignements de sécurité importants » contenue dans ce manuel d'instructions avant d'utiliser cet appareil.

Pour votre sécurité, lisez attentivement tout le manuel d'instructions.

⚠ AVERTISSEMENT Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort ou une blessure grave.

- Gardez cet appareil hors de portée des nourrissons, des tout-petits et des enfants, car le cordon pourrait provoquer une strangulation.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil, car il peut causer des troubles du rythme cardiaque potentiellement mortels chez les personnes sensibles.
- Si vous avez reçu un traitement médical ou physique pour votre douleur, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Si vous êtes pris en charge par un médecin, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Si votre douleur ne s'atténue pas, devient plus intense ou persiste pendant plus de cinq jours, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- N'appliquez PAS les électrodes sur votre poitrine, car l'introduction de courant électrique dans la poitrine pourrait provoquer des troubles du rythme cardiaque qui pourraient être mortels.
- N'appliquez PAS les électrodes sur des plaies ouvertes, sur une peau irritée, sur des zones enflées, rouges, infectées ou enflammées ou sur des éruptions cutanées (telles que veines variqueuses, phlébite, thrombophlébite et thrombose), ou sur des lésions cancéreuses ou à proximité de celles-ci ou sur des zones qui manquent de sensibilité normale. Cela risque d'aggraver toute zone de douleur enflée ou enflammée.
- N'appliquez PAS les électrodes sur le cou, car cela pourrait causer de graves spasmes musculaires entraînant la fermeture des voies respiratoires, des difficultés respiratoires ou des effets indésirables sur le rythme cardiaque ou la tension artérielle.
- N'appliquez PAS les électrodes sur la tête, la bouche ou toute autre partie du visage.
- N'appliquez PAS les électrodes près du cœur ou dans la région génitale.
- N'appliquez PAS les électrodes simultanément des deux côtés de la cavité thoracique (latérale ou avant et arrière).
- N'appliquez PAS les électrodes simultanément sur les deux jambes, par exemple sur les mollets, car cela pourrait provoquer des troubles cardiaques.
- N'appliquez PAS les électrodes simultanément sous vos deux pieds, car cela pourrait provoquer des troubles cardiaques.
- NE PAS appliquer les coussinets de manière incorrecte ou en utilisant une pression excessive, car cela pourrait provoquer une gêne ou des brûlures cutanées.
- N'utilisez PAS cet appareil lorsque vous prenez un bain ou une douche, que vous dormez, que vous faites de l'exercice, ou que vous transpirez.
- N'utilisez PAS cet appareil sur des patients présentant une paresthésie (sensation anormale) ou une neuropathie périphérique (lésion des nerfs périphériques causant faiblesse, engourdissement et douleur).

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

- N'appliquez PAS de stimulation lorsque vous conduisez, que vous utilisez de la machinerie ou lorsque vous exercez n'importe quelle activité lors de laquelle une stimulation électrique peut vous exposer à un risque de blessure.
- N'utilisez PAS cet appareil avec un appareil médical électronique de maintien des fonctions vitales, notamment un cœur, un poumon ou un respirateur artificiel.
- N'utilisez PAS cet appareil sur des femmes enceintes.
- N'utilisez PAS cet appareil sur des nourrissons, des tout-petits ou des enfants parce qu'il n'a pas été évalué pour une utilisation pédiatrique.
- L'utilisation sans surveillance des électrodes à gel sur des nourrissons, des tout-petits, des enfants ou des personnes handicapées peut être dangereuse.
- N'utilisez PAS cet appareil sur des personnes incapables d'exprimer leurs pensées ou leurs intentions.
- N'utilisez PAS cet appareil sur des personnes qui ne sont pas en mesure de faire fonctionner l'appareil par elles-mêmes.
- N'utilisez PAS cet appareil sur tout autre appareil de chauffage ou élément chauffant, notamment une sècheuse ou un four, ni à proximité de ces derniers.
- N'utilisez PAS cet appareil avec un autre appareil TENS.
- N'appliquez PAS de stimulation en présence d'un équipement de surveillance électronique comme un moniteur cardiaque et des alarmes d'ECG, car l'équipement risque de ne pas fonctionner correctement lorsque l'appareil de stimulation électrique est utilisé.
- N'utilisez PAS cet appareil avec un coussin chauffant.
- NE PAS utiliser cet appareil sous une couverture ni aucun autre appareil chauffant.
- N'utilisez PAS de chaleur sur un muscle ou une articulation présentant une enflure ou un œdème. Cela peut aggraver la douleur ou le problème.
- N'utilisez PAS sur les zones sensibles de la peau ou dans des conditions de mauvaise circulation sanguine.
- En cas d'utilisation sur des personnes âgées, faites preuve de prudence en raison de leur sensibilité cutanée accrue.
- NE pliez JAMAIS les électrodes à gel.
- NE tirez PAS sur le cordon pendant le traitement.
- NE PAS laver le câble avec coussinets à l'eau courante.
- Les électrodes peuvent être utilisées SEULEMENT avec le gel.
- Si vous souffrez d'une maladie grave, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Pour le soulagement de la douleur arthritique, consultez votre médecin avant d'utiliser la thérapie Combo (modes utilisant la chaleur). L'efficacité de la thérapie Combo TENS et chaleur pour le soulagement de la douleur arthritique n'a pas été démontrée.
- L'électrode à gel ne doit pas entrer en contact avec un liquide ou de l'eau pendant le traitement.
- Appliquez les électrodes UNIQUEMENT sur la peau normale, intacte, propre et saine des patients adultes.
- Dans les hôpitaux et les cliniques, la connexion simultanée d'un patient à un équipement médical chirurgical à haute fréquence peut provoquer des brûlures où reposent les électrodes du stimulateur et éventuellement endommager le stimulateur.
- Utilisez l'appareil avec précaution pour éviter les brûlures graves.

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

- Si l'appareil est trop chaud, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Dans les hôpitaux et les cliniques, son fonctionnement à proximité (p. ex., 1 m) d'appareils électromédicaux de thérapie par ondes courtes ou par micro-ondes peut produire une instabilité de la sortie du stimulateur.
- NE JAMAIS brancher ou débrancher l'adaptateur CA de recharge de la prise électrique avec les mains mouillées.
- Remplacez le cordon à électrodes lorsqu'il est cassé ou endommagé.

Manipulation et utilisation de la batterie

- Cet appareil contient une batterie lithium-ion rechargeable intégrée qui doit être éliminée de façon appropriée. **Éliminez l'appareil conformément aux réglementations locales en vigueur.**
- Cette batterie rechargeable a été spécialement conçue pour ce produit. NE l'utilisez PAS dans d'autres appareils.
- NE rechargez PAS la batterie une fois qu'elle a été retirée de l'appareil.
- NE jetez PAS la batterie au feu.
- N'écrasez PAS la batterie et NE la percez PAS, car cela pourrait provoquer des flammes spontanées.
- NE démontez PAS et NE modifiez PAS l'appareil.
- NE connectez PAS les pôles + et - en utilisant un morceau de métal ou un autre objet conducteur.
- NE le transportez PAS et NE le rangez PAS avec des objets comme des colliers et des épingles à cheveux.
- NE rechargez PAS, N'utilisez PAS et NE laissez PAS la batterie dans un environnement à haute température, par exemple près d'un feu ou à la lumière directe du soleil. Cela pourrait provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion de la batterie.
- NE laissez PAS la batterie à la portée des enfants ou des animaux domestiques. Cela pourrait entraîner des blessures ou un accident.
- Tout liquide en contact avec la batterie peut provoquer un incendie ou un accident.
- Ce produit est équipé d'une batterie rechargeable intégrée. Pour prévenir les risques de surchauffe, d'incendie ou d'explosion, ne le jetez pas dans un feu, ne le chauffez pas, ne le percez pas et ne l'écrasez pas. Ne l'utilisez pas et ne le laissez pas dans un environnement à température élevée.

Effets indésirables possibles

- N'utilisez PAS l'appareil pour traiter une zone pendant des périodes prolongées (plus de 30 minutes par séance, jusqu'à trois fois par jour), sinon les muscles de cette zone pourraient devenir épuisés et douloureux.



MISE EN GARDE

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure superficielle ou légère à l'utilisateur ou au patient, ou endommager l'équipement ou d'autres objets.

- Le TENS n'est pas efficace contre les douleurs d'origine centrale, y compris les maux de tête.
- Le TENS ne se substitue pas aux médicaments contre la douleur ou à d'autres thérapies de gestion de la douleur.
- Les appareils de TENS n'ont pas de valeur curative.

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

- Le TENS est un traitement symptomatique et, en tant que tel, supprime la sensation de douleur qui servirait autrement de mécanisme de protection.
- Son efficacité dépend fortement de la sélection du patient par un praticien qualifié pour la prise en charge des patients souffrant de douleur.
- N'utilisez PAS cet appareil pour traiter une zone pendant une période prolongée. Les effets à long terme de la stimulation électrique sont inconnus.
- Étant donné que les effets de la stimulation cérébrale sont inconnus, il ne faut pas appliquer de stimulation sur la tête ni placer des électrodes sur les côtés opposés de la tête.
- La sécurité de la stimulation électrique pendant la grossesse n'a pas été établie.
- Vous pouvez ressentir une irritation de la peau, des rougeurs, des brûlures ou une hypersensibilité due à la stimulation électrique, au gel ou à la chaleur.
- Si vous ressentez une irritation ou une rougeur de la peau après une séance, NE continuez PAS la stimulation dans cette zone de la peau.
- Si vous avez des soupçons ou un diagnostic de maladie cardiaque, vous devez suivre les précautions recommandées par votre médecin.
- Si vous avez des soupçons ou un diagnostic d'épilepsie, vous devez suivre les précautions recommandées par votre médecin.
- Faites preuve de prudence si vous avez tendance à avoir des saignements internes, par exemple à la suite d'une blessure ou d'une fracture.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil après une intervention chirurgicale récente, car une stimulation risque de perturber le processus de guérison.
- Faites attention si la stimulation est appliquée sur l'utérus en période de menstruation.
- Faites preuve de prudence si la stimulation est appliquée sur des zones de la peau qui manquent de sensation normale.
- Utiliser UNIQUEMENT le câble avec les coussinets, l'adaptateur CA de recharge et les accessoires spécifiés pour cet appareil. (Consulter la sous-section 1.1 et la section 7.)
- **Pour des résultats optimaux, placez les électrodes à au moins 3 cm (1 po) l'une de l'autre.**
- Placez les électrodes de chaque côté de la douleur, pas directement sur la douleur.
- N'utilisez PAS cet appareil sur une peau humide (transpiration, baignade, forte humidité).
- NE PAS appliquer le coussinet avec les mains mouillées et NE PAS appliquer des coussinets mouillés.
- N'utilisez PAS cet appareil à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- N'utilisez PAS cet appareil sans un éclairage approprié. Il se peut que vous ne puissiez pas utiliser l'appareil convenablement.
- **N'utilisez PAS d'adaptateur CA de recharge autre que celui fourni dans l'emballage de cet appareil.**
- **Les électrodes ne doivent être utilisées que par un seul patient.** NE partagez JAMAIS les électrodes avec une autre personne.
- NE branchez PAS le cordon d'alimentation à un appareil autre que cet appareil.
- NE déplacez PAS les électrodes à un autre endroit lorsque l'appareil est allumé.
- NE chevauchez PAS et NE superposez PAS les électrodes, car le traitement pourrait s'affaiblir ou s'arrêter. Les électrodes à gel peuvent aussi coller les unes aux autres et causer le détachement des gels lorsque vous les séparez de nouveau.

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

- NE laissez PAS les électrodes attachées à la peau après le traitement.
- N'appliquez PAS de lotion, de crème ou de pommade sur les électrodes ou sur votre peau parce que les électrodes ne fonctionneront pas correctement. Les gels auto-adhésifs n'adhéreront pas à votre peau.
- NE placez PAS cet appareil dans une pièce très humide, telle qu'une salle de bain. Cela endommagerait l'appareil. La température idéale pour l'utilisation de l'appareil se situe entre +10 °C et +40 °C (+50 °F et +104 °F), avec une humidité relative de 30 à 80 %.
- N'insérez PAS la fiche du cordon dans un endroit autre que la prise de l'appareil.
- NE pliez et NE tirez PAS sur l'extrémité du cordon.
- NE tentez JAMAIS de modifier l'appareil.
- La thérapie ne fonctionnera pas avec une seule électrode. Vous DEVEZ utiliser deux électrodes en même temps.
- Assurez-vous que les composants sont correctement connectés et que les électrodes sont fixées à la partie du corps que vous souhaitez traiter.
- Les électrodes ne doivent entrer en contact avec aucun objet métallique comme une boucle de ceinture ou un collier.
- Pour éviter d'endommager la surface adhésive du gel, posez les électrodes SEULEMENT sur votre peau ou sur le porte-coussinets prévu à cet effet.
- Posez TOUJOURS les électrodes propres conformément aux illustrations fournies (consultez la sous-section 3.1).
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si vous ressentez un malaise, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Saisissez TOUJOURS la fiche pour débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil.
- **Les électrodes ne fonctionnent pas correctement sans les gels. Pour des raisons de sécurité et d'efficacité, ils doivent être utilisés ensemble.**
- Avant l'utilisation, inspectez le cordon des électrodes pour vérifier qu'il n'y a pas de fils dénudés ou de dommages. S'il est endommagé, NE l'utilisez PAS et remplacez-le immédiatement. Un cordon à électrodes endommagé peut causer des brûlures cutanées ou un incendie.
- **Nettoyez et séchez la zone affectée afin qu'elle soit exempte de lotion, d'huile et de sueur. Les électrodes à gel ne doivent être appliquées que sur une peau normale, intacte, propre et saine qui ne présente aucune enflure ou inflammation.**
- Lors de l'utilisation de cet appareil, assurez-vous qu'aucun appareil mobile ou appareil électrique émettant des champs électromagnétiques ne se trouve à moins de 30 cm (12 po). Cela risque de causer le mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Assurez-vous que cet appareil est à la même température que la température ambiante avant de l'utiliser. L'utilisation de cet appareil après un changement de température extrême pourrait en causer le fonctionnement inadéquat. Lorsque l'appareil a été entreposé à la température d'entreposage maximale ou minimale, OMRON recommande d'attendre environ 2 heures que l'appareil se réchauffe ou se refroidisse pour atteindre sa température d'utilisation idéale telle qu'elle est spécifiée aux conditions de fonctionnement. Pour les conditions de fonctionnement, d'entreposage et de transport, voir la section 8.

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

Effets indésirables possibles

- Il se peut que vous ressentiez une irritation de la peau et des brûlures sous les électrodes de stimulation appliquées sur votre peau.
- Il se peut que vous ressentiez des maux de tête et d'autres sensations douloureuses pendant ou après l'application d'une stimulation électrique près de vos yeux, de votre tête et de votre visage.
- Vous devriez cesser d'utiliser l'appareil et consulter votre médecin si vous éprouvez des réactions indésirables à l'appareil.

Remarque

- La taille, la forme et le type des électrodes peuvent perturber la sécurité et l'efficacité de la stimulation électrique.
- Les caractéristiques de performance électrique des électrodes peuvent perturber la sécurité et l'efficacité de la stimulation électrique.

COMMENT UTILISER L'APPAREIL

Comment utiliser l'appareil

Le Total Power + Heat de OMRON est un appareil innovant qui soulage les douleurs chroniques, aiguës* et arthritiques grâce à l'action de TENS sur la douleur et au confort apaisant de la chaleur. Les physiothérapeutes utilisent la combinaison de chaleur et de TENS depuis des décennies.

La théorie scientifique suggère que la thérapie TENS peut fonctionner de plusieurs façons :

1. De légères impulsions électriques traversent la peau jusqu'aux nerfs adjacents afin de bloquer ou de neutraliser à la source le message de douleur, qui ne parvient donc pas au cerveau.
2. Les impulsions électriques légères augmentent la production d'antidouleurs naturels par le corps, comme les endorphines.
3. La circulation sanguine s'améliore lorsque les muscles se contractent et se relâchent au gré de la stimulation électrique.

* La douleur aiguë est une douleur musculaire intense causée par l'exercice ou les activités normales de la maison et du travail.

1. SE FAMILIARISER AVEC L'APPAREIL

1.1 Table des matières

Appareil



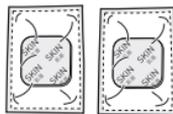
Cordon à électrodes



Porte-coussinets



Gels (2 paires)



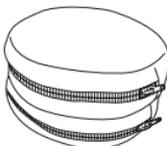
Adaptateur CA de recharge (HHP-AM11)

Fiche d'alimentation



Fiche de l'adaptateur CA de recharge

Boîtier souple



- Manuel d'instructions
- Guide de démarrage rapide et Guide de mise en place des coussinets

1.2 Noms des composants et fonctions de l'appareil

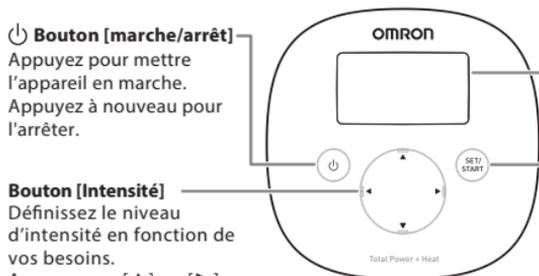
< Appareil >

Bouton [marche/arrêt]

Appuyez pour mettre l'appareil en marche.
Appuyez à nouveau pour l'arrêter.

Bouton [Intensité]

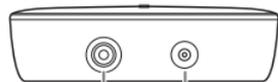
Définissez le niveau d'intensité en fonction de vos besoins.
Appuyez sur [▲] ou [▶] pour augmenter l'intensité.
Appuyez sur [▼] ou [◀] pour réduire l'intensité.



Écran

Bouton [SET/START] (SÉLECTION/DÉMARRAGE)

Appuyez pour sélectionner un mode ou commencer la thérapie.

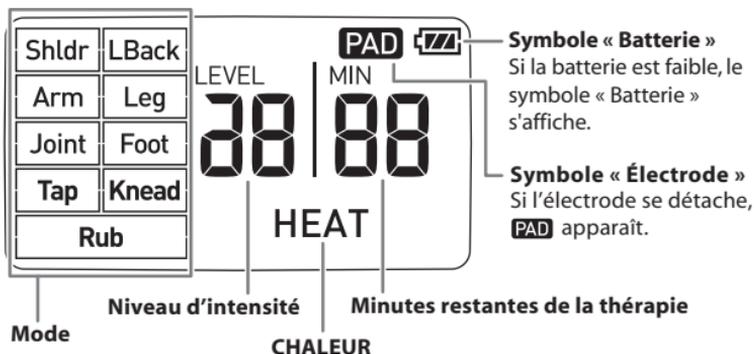


Prise du cordon

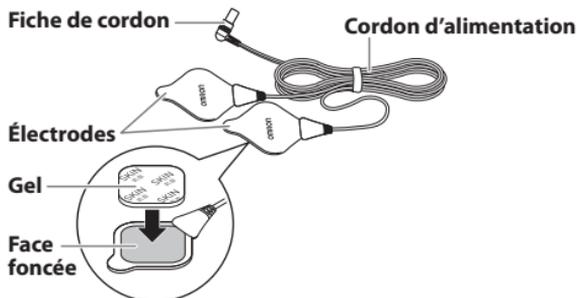
Prise de l'adaptateur CA de recharge

1. SE FAMILIARISER AVEC L'APPAREIL

< Écran >



< Cordon à électrodes >



2. SE PRÉPARER

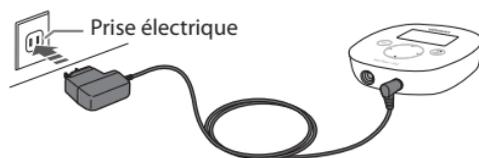
2.1 Recharge

- Si vous utilisez l'appareil pour la première fois ou si l'appareil n'a pas été utilisé depuis plus de trois mois, rechargez la batterie au maximum.
- Une fois complètement chargée, **la batterie durera pendant environ quatre utilisations de 30 minutes en moyenne. Une fois la batterie déchargée, il faut environ cinq heures pour la recharger.**
- Température recommandée pendant la recharge de la batterie : De +5 °C à +35 °C (41 °F à 95 °F)

1 Branchez la fiche de l'adaptateur CA de recharge à la prise de l'adaptateur CA de recharge de l'appareil.



2 Branchez l'adaptateur CA de recharge dans une prise électrique.



⚠ MISE EN GARDE

- **N'utilisez PAS d'adaptateur CA de recharge autre que celui fourni dans l'emballage de cet appareil.**

Remarque :

- Veillez à ne pas placer votre appareil dans un endroit où il est difficile de brancher et de débrancher l'adaptateur CA de recharge.
- Lors de la recharge de la batterie, le symbole « Batterie » clignote à l'écran.

Rechargement



- Lorsque la batterie est complètement chargée, le symbole () clignote brièvement à l'écran, puis l'appareil s'éteint. Appuyez sur le bouton  [marche/arrêt] pour vérifier que la batterie est complètement chargée.
- Pour vérifier l'état de la batterie, voir « Batterie » (Page 14).

2. SE PRÉPARER

- 3** Une fois que la batterie est complètement chargée, débranchez la fiche d'alimentation, puis débranchez l'adaptateur CA de recharge.



- Débranchez l'adaptateur CA de recharge lorsque vous utilisez l'appareil.

Symbole « Batterie »

Remarque : L'appareil ne fonctionne pas lorsque la batterie est en cours de recharge.

Affichage	Description
	La batterie est pleine.
	La batterie est à moitié pleine.
	La batterie est presque vide.
	La batterie est vide.

Autonomie de la batterie

Votre appareil a une autonomie allant jusqu'à quatre utilisations de 30 minutes par charge, en fonction des conditions d'utilisation et d'entreposage.

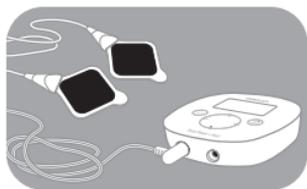
Durée de vie de la batterie

La durée de vie de la batterie dépend des conditions d'utilisation et d'entreposage. Lorsqu'elle est complètement chargée, la batterie aura une autonomie maximale de 500 utilisations lorsqu'elle est utilisée une fois par jour à des températures normales. Voir la section 8 pour la température recommandée pendant la recharge de la batterie.

2. SE PRÉPARER

2.2 Assemblage

- 1 Préparez les électrodes.
Branchez la fiche du cordon sur le côté inférieur gauche de l'appareil. Placez les électrodes (face foncée vers le haut) sur une surface plane.



Remarque : Ne mettez pas l'appareil sous tension avant de placer les électrodes sur le corps.

▲ MISE EN GARDE

- Avant l'utilisation, inspectez le cordon des électrodes pour vérifier qu'il n'y a pas de fils dénudés ou de dommages. S'il est endommagé, NE l'utilisez PAS et remplacez-le immédiatement. Un cordon à électrodes endommagé peut causer des brûlures cutanées ou un incendie.

- 2 Assemblez les gels.
Avant la première utilisation, retirez les gels du sac en plastique scellé.

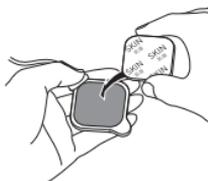
Remarque : Les électrodes et les gels doivent être utilisés ensemble pour des raisons de sécurité et d'efficacité.

Nettoyez et séchez la zone affectée afin qu'elle soit exempte de lotion, d'huile et de sueur.

- 3 Placez les gels sur les électrodes.
Chaque gel possède deux films en plastique. Enlevez le côté non imprimé des films en plastique et placez les gels directement sur la face foncée des électrodes.

Assurez-vous que le gel repose uniformément et solidement, sans bulles ni plis ou avec des morceaux manquants. Avant chaque séance de thérapie, assurez-vous que le matériel n'est pas endommagé et vérifiez l'adhérence des gels.

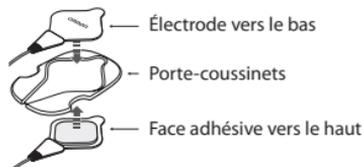
La face imprimée « SKIN » (PEAU) des films en plastique est sur le dessus.



2. SE PRÉPARER

RANGEMENT DES ÉLECTRODES SUR LE PORTE-COUSSINETS

Enlevez le film en plastique et placez la face adhésive du gel de chaque côté du porte-coussinets.



3. COMMENCER LA THÉRAPIE

3.1 Pose des électrodes

Avant la thérapie :

- Assurez-vous que les électrodes collent à la peau.
- Évaluez votre douleur de 1 (faible) à 10 (forte). Cette vérification mentale vous donne une base à laquelle vous pourrez vous comparer une fois la séance terminée.

MISE EN GARDE

Pour une thérapie optimale :

- Nettoyez et séchez la zone affectée afin qu'elle soit exempte de lotion, d'huile et de sueur. Les électrodes à gel ne doivent être appliquées que sur une peau normale, intacte, propre et saine qui ne présente aucune enflure ou inflammation.
- Placez les électrodes de chaque côté de la douleur, pas directement sur la douleur.
- Pour des résultats optimaux, placez les électrodes à au moins 3 cm (1 po) l'une de l'autre.
- La thérapie ne fonctionnera pas avec une seule électrode. Vous DEVEZ utiliser deux électrodes en même temps.
- NE chevauchez PAS et NE superposez PAS les électrodes, car le traitement pourrait s'affaiblir ou s'arrêter. Les électrodes à gel peuvent aussi coller les unes aux autres et causer le détachement des gels lorsque vous les séparerez de nouveau.
- N'appliquez PAS de lotion, de crème ou de pommade sur les électrodes ou sur votre peau parce que les électrodes ne fonctionneront pas correctement. Les gels auto-adhésifs n'adhéreront pas à votre peau.
- Les électrodes ne doivent être utilisées que par un seul patient. NE partagez JAMAIS les électrodes avec une autre personne.

- 1 Enlevez la face imprimée « SKIN » (PEAU) des films en plastique et placez les électrodes sur la peau.



Remarque : N'allumez PAS l'appareil tant que les électrodes ne sont pas sur votre peau. Vous DEVEZ utiliser les deux électrodes, sinon la stimulation ne fonctionnera pas.

3. COMMENCER LA THÉRAPIE

⚠ AVERTISSEMENT

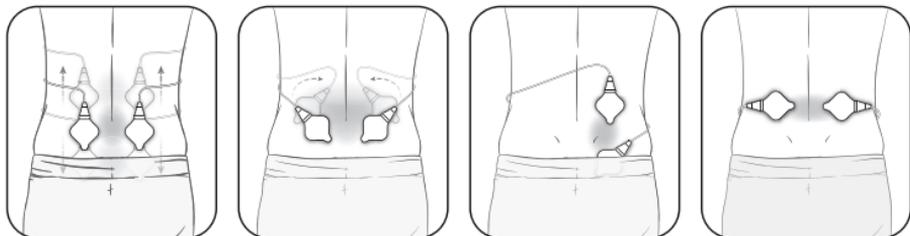
N'APPLIQUEZ PAS LES ÉLECTRODES SUR CES ZONES DU CORPS :

	Sur la tête , la bouche ou toute autre partie du visage.
	Sur votre cou , car cela pourrait causer de graves spasmes musculaires entraînant la fermeture des voies respiratoires, des difficultés respiratoires ou des effets indésirables sur le rythme cardiaque ou la tension artérielle.
	Près du cœur ou dans la région génitale.
	Des deux côtés de la cavité thoracique simultanément (latéralement ou devant et derrière) ou sur la poitrine parce que l'introduction d'un courant électrique dans la poitrine peut causer des troubles du rythme cardiaque qui pourraient être mortels.
	Sur les deux jambes, par exemple sur les mollets, car cela pourrait provoquer des troubles cardiaques.
	Sous vos deux pieds , car cela pourrait provoquer des troubles cardiaques.

Sur des **plaies ouvertes** sur une peau irritée, sur des zones enflées, rouges, infectées ou enflammées ou sur des éruptions cutanées (telles que veines variqueuses, phlébite, thrombophlébite et thrombose), ou sur des lésions cancéreuses ou à proximité de celles-ci ou sur des zones qui manquent de sensibilité normale. Cela risque d'aggraver toute zone de douleur enflée ou enflammée.

3. COMMENCER LA THÉRAPIE

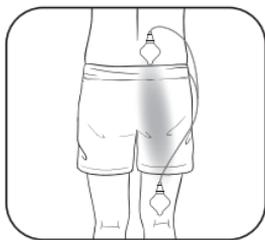
(UTILISER PENDANT UNE SÉANCE DE 30 MINUTES MAXIMUM)



BAS DU DOS

Posez les deux électrodes sur le bas du dos en fonction de votre douleur.

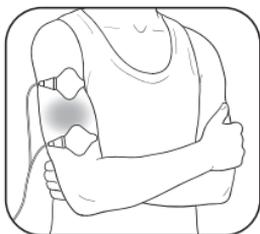
Placez les électrodes sur les muscles du bas du dos, pas sur la colonne vertébrale.



BAS DU DOS

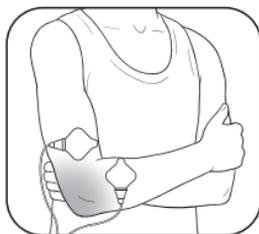
Posez une électrode au-dessous de la zone douloureuse et une au-dessus, les deux du même côté.

3. COMMENCER LA THÉRAPIE



BRAS

Posez les électrodes de chaque côté de la zone où vous ressentez de la douleur.



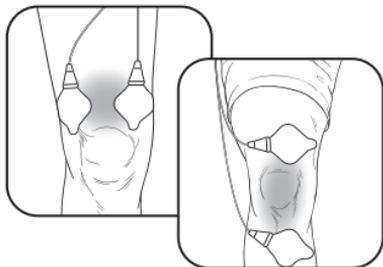
ARTICULATION (COUDE)

Posez les électrodes de chaque côté de l'articulation douloureuse.



JAMBE (HANCHE ET CUISSE)

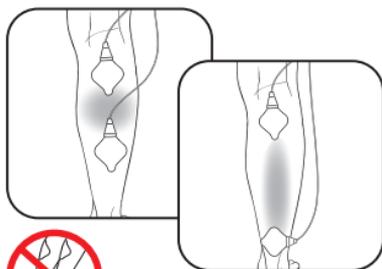
Posez les électrodes de chaque côté de la zone douloureuse.



ARTICULATION (GENOU)

Posez les deux électrodes au-dessus du genou ou une au-dessus et une au-dessous de l'articulation douloureuse.

3. COMMENCER LA THÉRAPIE

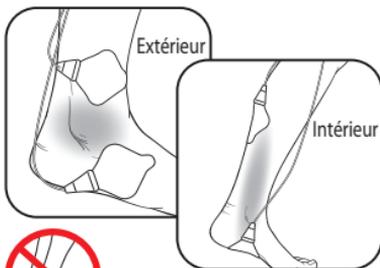


JAMBE (MOLLET)

Posez les deux électrodes sur le mollet là où vous ressentez de la douleur.

⚠ **AVERTISSEMENT**

- N'appliquez PAS les électrodes simultanément sur les deux jambes, par exemple sur les mollets, car cela pourrait provoquer des troubles cardiaques.



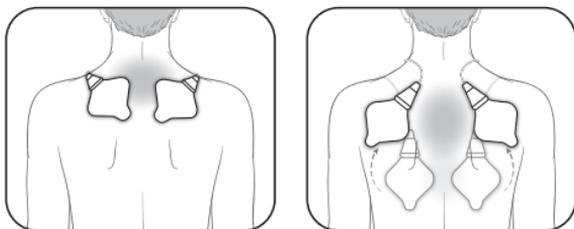
PIED (CHEVILLE)

Posez les électrodes à gauche pour la douleur à l'extérieur de la cheville ou du pied. Posez les électrodes à droite pour la douleur à l'intérieur de la cheville ou du pied.

⚠ **AVERTISSEMENT**

- N'appliquez PAS les électrodes simultanément sous les deux pieds, car cela pourrait provoquer des troubles cardiaques.

3. COMMENCER LA THÉRAPIE



ÉPAULE

Posez les deux électrodes sur les épaules en fonction de votre douleur.



ÉPAULE

Posez chaque électrode à l'avant et à l'arrière de votre épaule.

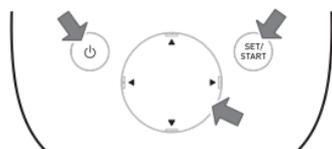
⚠ AVERTISSEMENT

- N'appliquez PAS les électrodes simultanément des deux côtés de la cavité thoracique (latérale ou avant et arrière).
- N'appliquez PAS les électrodes sur votre poitrine, car l'introduction de courant électrique dans la poitrine pourrait provoquer des troubles du rythme cardiaque qui pourraient être mortels.
- N'appliquez PAS les électrodes près du cœur.

3. COMMENCER LA THÉRAPIE

3.2 Sélection d'un mode

- 1 Appuyez sur le bouton  [marche/arrêt] pour mettre l'appareil en marche.
- 2 Appuyez sur les boutons   ou   pour sélectionner un mode.
- 3 Appuyez sur le bouton [SET/START] (SÉLECTION/DÉMARRAGE) pour sélectionner le mode.



Changer de mode

Lorsque l'appareil est remis sous tension, le dernier mode choisi est automatiquement sélectionné. Appuyez sur le bouton [SET/START] (SÉLECTION/DÉMARRAGE) et sur les boutons   ou   pour changer de mode. Appuyez à nouveau sur le bouton [SET/START] (SÉLECTION/DÉMARRAGE) pour sélectionner un mode.

Comment choisir un mode correctement

Tous les modes peuvent être utilisés sur les parties du corps ou sur les régions douloureuses décrites dans ce manuel ou dans le Guide de démarrage rapide et Guide de mise en place des coussinets. Sélectionnez le mode de traitement approprié pour votre douleur.

Shldr LBack
 Arm Leg
 Joint Foot
 Tap Knead
 Rub

Shldr **LBack**
 Arm Leg
 Joint Foot
 Tap Knead
 Rub

Shldr LBack Shldr LBack
Arm Leg Arm **Leg**
 Joint Foot Joint Foot
 Tap Knead Tap Knead
 Rub Rub

Thérapies conçues pour	Épaule	Bas du dos	Bras	Jambe
Qu'apporte la thérapie?	Série de sensations de tapotements, de pulsations, de pétrissages et de massages à une cadence allant de faible à élevée.	Série de sensations de picotements à une cadence allant de élevée à faible, suivies de tapotements. Avec une intensité plus élevée, vous pouvez ressentir des sensations de pétrissage ou de massage.	Série de sensations de tapotements, de picotements et de pulsations à une cadence allant de faible à moyenne.	Série de sensations de tapotement et de frottement à une cadence allant de faible à moyenne.

3. COMMENCER LA THÉRAPIE

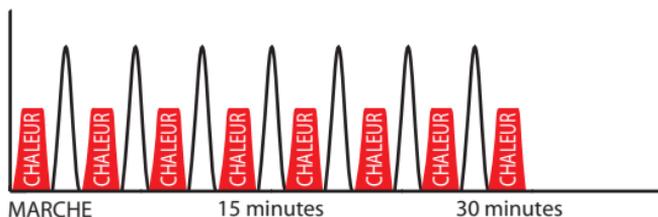
Shldr	LBack								
Arm	Leg								
Joint	Foot								
Tap	Knead								
Rub		Rub		Rub		Rub		Rub	

Thérapies conçues pour	Articulation	Pied	Tapotement	Pétrissage	Friction
Qu'apporte la thérapie?	Série de sensations de tapotements et de pulsations à une cadence allant de moyenne à élevée.	Série de sensations de tapotements et de pulsations à faible cadence.	Série de sensations de tapotements à faible cadence.	Série de sensations de pulsation à une cadence moyenne pour imiter le massage.	Série de sensations de pulsation à une cadence élevée pour imiter le frottement avec les mains.

3. COMMENCER LA THÉRAPIE

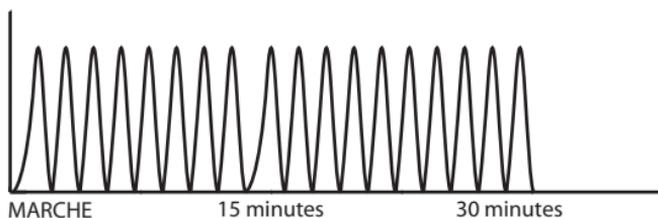
3.3 Réglage de la thérapie

Thérapie Combo*



La thérapie Combo apporte chaleur et TENS en alternance pendant une durée totale de 30 minutes.

Thérapie TENS*



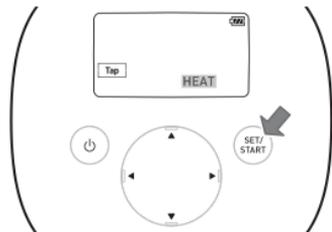
La thérapie TENS ne fournit que du TENS pendant 30 minutes.

* Modèle approximatif, pas exact

3. COMMENCER LA THÉRAPIE

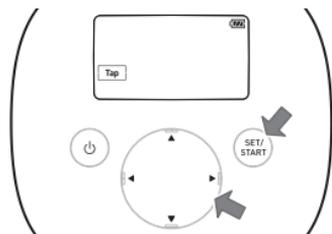
Thérapie Combo

- 1 Une fois que « HEAT » est visible, appuyez sur le bouton [SET/START](SÉLECTION/DÉMARRAGE).
- 2 La thérapie apporte chaleur et TENS en alternance. En mode « HEAT », « HEAT » s'allume en orange. En mode « TENS », le voyant orange s'éteint.



Thérapie TENS

- 1 Une fois que « HEAT » est visible, appuyez sur le bouton [▲], [▶], [▼] ou [◀].
- 2 Une fois que « HEAT » n'est plus visible, appuyez sur le bouton [SET/START](SÉLECTION/DÉMARRAGE) pour sélectionner la thérapie « TENS ».



Remarque :

- Toutes les thérapies s'arrêtent automatiquement après 30 minutes.
- Pour changer de thérapie, éteignez l'appareil, puis rallumez-le.

3. COMMENCER LA THÉRAPIE

3.4 Réglage du niveau d'intensité

Au début de la thérapie, le niveau d'intensité est réglé sur « 3 ».

Le niveau d'intensité réel commencera à « 1 » et augmentera lentement jusqu'à « 3 ».

Lorsque l'appareil est en stimulation TENS, appuyez sur le bouton [▲] [▶] ou [▼] [◀] pour augmenter ou diminuer l'intensité. Réglez le niveau d'intensité de « 1 » à « 20 » jusqu'à ce que vous ressentiez une légère sensation de pulsation.

Comment choisir le niveau d'intensité approprié pour ma douleur?

Si la sensation de stimulation s'affaiblit ou disparaît, augmentez l'intensité jusqu'à ce qu'elle soit rétablie.

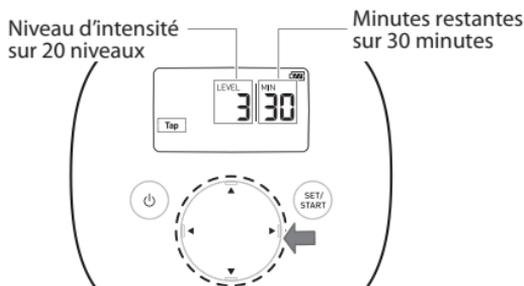
Si la sensation est inconfortable, appuyez sur le bouton [▼] ou [◀] pour diminuer l'intensité.

- Appuyez sur le bouton [▲] ou [▶] pour augmenter l'intensité.
- Appuyez sur le bouton [▼] ou [◀] pour diminuer l'intensité.

Combien de temps dure la thérapie?

L'appareil s'arrête automatiquement après 30 minutes. Nous recommandons un maximum de 30 minutes de thérapie par séance, jusqu'à trois fois par jour.

L'écran vous indique combien de minutes il reste.



4. COMMENT MAÎTRISER ET RÉDUIRE LA DOULEUR

Quand dois-je commencer le traitement?

Utilisez cet appareil aussitôt que vous ressentez de la douleur. Commencez par une séance. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes.

Affrontez tôt votre douleur

Si vous affrontez tôt votre douleur, cela peut empêcher qu'elle ne s'aggrave ou même qu'elle ne devienne chronique. Il est préférable que vous la maîtrisiez aussitôt que possible afin qu'elle n'atteigne pas un niveau susceptible de restreindre vos activités quotidiennes.

Durée d'utilisation recommandée

Commencez par une séance de 30 minutes. Évaluez votre douleur. Une note de 1 indique une douleur légère, tandis qu'une note de 10 indique une douleur intense. Interrompez la session de traitement si la douleur diminue ou disparaît.

1 séance 30 minutes Arrêt automatique	Max. de minutes/séance 30 minutes	Max. de fois/jour Trois fois
--	--	---

▲ AVERTISSEMENT

Effets indésirables possibles

- N'utilisez PAS l'appareil pour traiter une zone pendant des périodes prolongées (plus de 30 minutes par séance, jusqu'à trois fois par jour), sinon les muscles de cette zone pourraient devenir épuisés et douloureux.

Quand faut-il cesser d'utiliser l'appareil?

Cessez d'utiliser cet appareil :

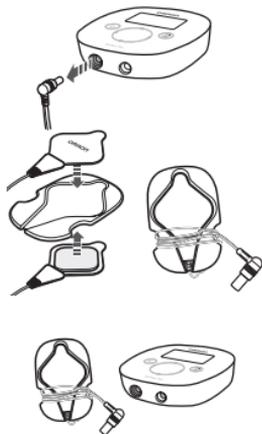
- Si vous constatez des effets indésirables (irritation, rougeur ou brûlures de la peau, maux de tête ou autres sensations douloureuses, ou si vous ressentez tout malaise inhabituel).
- Si votre douleur ne s'améliore pas, devient forte et chronique ou persiste pendant plus de cinq jours.

Gardez à l'esprit que l'appareil ne guérit pas votre douleur ni la cause initiale de votre douleur. Elle fournit un soulagement temporaire ou une réduction de la douleur de manière à vous donner la meilleure prise en charge possible sur votre vie et de vos activités.

5. ENTRETIEN

5.1 Entreposage

- 1 Éteignez l'appareil et retirez la fiche du cordon d'alimentation située sous l'appareil.
- 2 Enlevez les électrodes de votre corps.
- 3 Placez la face adhésive de chaque électrode sur le porte-coussinets.
- 4 Enroulez le cordon autour du porte-coussinets.



- Ne conservez pas l'appareil et le matériel dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou basses, dans des endroits humides, près d'un feu, de vibrations ou de chocs.

Température d'entreposage

Entre 0 °C et +40 °C (+32 °F et +104 °F), avec une humidité relative de 30 à 80 %

- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, car cela pourrait l'endommager.



▲ AVERTISSEMENT

- NE pliez JAMAIS les électrodes à gel.
- Gardez cet appareil hors de portée des nourrissons, des tout-petits et des enfants.

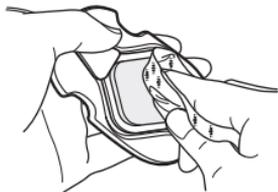
5. ENTRETIEN

5.2 Nettoyage

Le cordon à électrodes et l'appareil peuvent être nettoyés, mais vous ne pouvez pas nettoyer les gels.

Nettoyage du cordon à électrodes

- 1 Enlevez les gels et jetez-les avant de nettoyer les électrodes.
 - Les gels ne peuvent pas être nettoyés.
- 2 Essuyez la surface avec un chiffon doux imbibé d'eau ou d'un détergent neutre.
 - Ne mouillez pas le cordon.
 - Ne lavez pas les électrodes à l'eau courante.



- 3 Laissez sécher à l'air libre avant de placer de nouveaux gels sur les électrodes. N'utilisez pas de vieux gels.

Les gels sont remplaçables et peuvent être achetés au besoin en composant le 1-800-634-4350.

Nettoyage de l'appareil

- 1 Éteignez l'appareil et débranchez le cordon à électrodes de l'appareil.
- 2 Essuyez la surface de l'appareil avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau ou un détergent neutre, puis séchez complètement à l'aide d'un chiffon doux.
 - N'utilisez pas de produits chimiques comme des diluants et du benzène pour nettoyer l'appareil.
 - Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

Quand faut-il remplacer les gels?

Remplacez les gels lorsqu'ils ne collent plus fermement à votre peau ou si plus de 25 % de leur surface n'est pas en contact avec votre peau.

5.3 Mise au rebut

Mettez l'appareil et la batterie au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur.

6. DÉPANNAGE

Si l'un des problèmes ci-dessous survient, vérifiez qu'aucun autre appareil électrique ne se trouve à moins de 30 cm (12 po).

Si le problème persiste, voir le tableau ci-dessous.

Problème	Cause possible	Solution
L'intensité ne se ressent pas. Le niveau d'intensité est trop faible.	Une seule électrode est fixée.	Placez deux électrodes sur votre peau.
	Les films en plastique n'ont pas été retirés des gels.	Décolliez le film de la surface adhésive des gels.
	Les électrodes sont empilées ou se chevauchent.	Vérifiez la pose des électrodes. Reportez-vous au « Guide de mise en place des coussinets ».
	Le cordon n'est pas branché correctement à l'appareil.	Branchez correctement la fiche du cordon dans la prise située au bas de l'appareil.
	L'intensité est trop basse.	Appuyez sur le bouton [▲] ou [▶].
	La surface adhésive est endommagée.	Remplacez le gel.
	La pile est épuisée.	Chargez complètement la batterie.
La peau devient rouge ou irritée.	La surface adhésive du gel est sale.	Remplacez le gel.
	La durée de la thérapie est trop longue.	Raccourcissez la durée de la thérapie à moins de 30 minutes.
	Les deux électrodes ne collent pas correctement au corps.	Reportez-vous au « Guide de mise en place des coussinets » et collez-les correctement.
	La surface adhésive du gel est endommagée.	Remplacez les deux gels en même temps.
Il est impossible d'allumer l'appareil.	La pile est épuisée.	Chargez complètement la batterie.

6. DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Il est impossible de charger l'appareil.	L'adaptateur CA de recharge n'est pas branché correctement.	Vérifiez que l'adaptateur CA de recharge est correctement connecté à l'appareil. Vérifiez si l'adaptateur CA de recharge est branché à une prise de courant.
Le courant est rompu pendant l'utilisation.	La pile est épuisée.	Chargez complètement la batterie.
	Le cordon est cassé.	Remplacez le cordon à électrodes.
	Une seule électrode est fixée.	Placez deux électrodes sur votre peau en même temps.
Le symbole « Batterie » s'affiche. 	La pile est épuisée.	Chargez complètement la batterie.
La surface adhésive du gel ne colle pas à la peau.	Le film en plastique n'a pas été retiré.	Décolliez le film de la surface adhésive du gel.
	L'électrode ou votre peau est mouillée.	Séchez à l'air la surface adhésive du gel ou la peau.
	La surface adhésive est endommagée.	Remplacez le gel.
	Il y a trop de poils sur votre peau.	Rasez la zone immédiate pour une bonne adhérence du gel.
	Les gels ont été entreposés à une température élevée, à un taux d'humidité élevé ou sous la lumière directe du soleil.	Les gels ne peuvent pas être utilisés en raison des conditions d'entreposage. Remplacez les deux gels.
L'appareil ou l'adaptateur CA de recharge est anormalement chaud lors de la recharge de la batterie.	Il est possible que l'appareil ou l'adaptateur CA de recharge soit endommagé.	Débranchez immédiatement l'adaptateur CA de recharge de la prise de courant et la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil.

6. DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
PAD s'affiche.	Une seule électrode est fixée, ou les deux ne sont pas fixées.	Fixez de nouveau fermement les électrodes détachées sur la peau.
	Le film en plastique n'a pas été retiré.	Décolliez le film de la surface adhésive du gel.
	Le cordon n'est pas branché correctement à l'appareil.	Branchez correctement la fiche du cordon dans la prise située au bas de l'appareil.
	La surface adhésive des gels est sale ou sèche.	Remplacez les gels.
Les électrodes ne chauffent pas.	Le cordon n'est pas branché correctement à l'appareil.	Vérifiez si le cordon est branché correctement.
	Le cordon est débranché ou court-circuité.	Remplacez le cordon à électrodes.
Les électrodes sont trop chaudes sur la peau et dégagent une odeur de brûlé.	Le cordon est court-circuité.	Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et remplacez le cordon à électrodes.
	L'électrode à gel est endommagée.	Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et remplacez le cordon à électrodes ou les gels.
E 1 s'affiche.	Le cordon n'est pas branché correctement à l'appareil.	Vérifiez si le cordon est correctement branché. Si l'erreur persiste, il est possible que le cordon soit cassé (endommagé). Remplacez le cordon à électrodes.
E 2 s'affiche.	Le cordon est court-circuité à l'intérieur.	Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et remplacez le cordon à électrodes.
E 3 s'affiche.	L'appareil présente des erreurs.	Il est possible que l'appareil soit endommagé. Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et appelez le 1-800-634-4350.

6. DÉPANNAGE

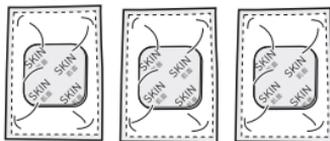
Problème	Cause possible	Solution
 E4 s'affiche.	L'appareil est utilisé en dehors de sa température de fonctionnement idéale.	Avant toute utilisation, laissez l'appareil s'acclimater à une température comprise entre +10 °C et +40 °C (+50 °F et +104 °F) pendant un moment.
La durée de fonctionnement est courte ou l'appareil ne fonctionne pas, même lorsque la batterie est complètement chargée.	Cela peut être dû à l'autonomie de la batterie rechargeable. Cependant, la batterie ne peut pas être remplacée. Veuillez mettre l'appareil au rebut.	

Si vous ne parvenez pas à résoudre votre problème, appelez le 1-800-634-4350.

7. ACCESSOIRES EN OPTION

Gels (3 paires)

PMGELCAN RÉF. HV-PAD-3CA



8. SPÉCIFICATIONS

Nom du produit	Total Power + Heat de OMRON
Numéro de modèle	PM800CAN [REF.] HV-F320-CAW
Source d'alimentation	1 batterie lithium-ion (3,7 V c.c.; environ 1510 mAh) Adaptateur CA de recharge (ENTRÉE 100-240 V c.a., 50-60 Hz, 0,12-0,065 A)
Durée de vie de la batterie	Durée de vie de 500 utilisations à pleine charge et dans les conditions suivantes : batterie neuve complètement chargée, utilisée une fois par jour à des températures normales de +23 °C (73,4 °F)
Absorption	6 V 700 mA
Consommation d'énergie	10 W (7 W pour l'élément chauffant)
Fréquence	Env. 0,7 à 108 Hz
Durée d'IMPULSION	100 µs
Tension de sortie maximale	70 V (pour une charge de 500 Ω)
Réglage de la puissance	20 niveaux d'intensité
Conditions d'utilisation	Entre +10 °C et +40 °C (+50 °F et +104 °F), HR de 30 à 80 % (sans condensation), 700 à 1060 hPa
Conditions d'entreposage	Entre 0 °C et +40 °C (+32 °F et +104 °F), HR de 30 à 80 % (sans condensation)
État de la charge de la batterie	De +5 °C à +35 °C (+41 °F à +95 °F)
Conditions de transport	-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F), HR de 10 à 95 %
Poids	Env. 190 g (6,7 oz)
Dimensions extérieures	Env. 103 mm (l) × 103 mm (h) × 29 mm (p) (4,1 po × 4,1 po × 1,1 po)
Classification des équipements électro-médicaux	Équipement électro-médical à alimentation interne (fonctionnement)/ Classe II (charge)
Classification IP	Appareil : IP 22/Adaptateur CA de recharge : IP21
Mode de fonctionnement	Fonctionnement permanent
Pièce appliquée	Type BF (électrodes)
Température maximale de la pièce appliquée	Inférieure à +43 °C (+109,4 °F)
Durée de vie (vie utile)	Appareil : 5 ans Gels : 30 utilisations Adaptateur CA de recharge : 5 ans

Remarque :

- Ces spécifications sont modifiables sans préavis.
- La classification IP représente les degrés de protection fournis par les enceintes, conformément à la norme IEC 60529. Cet appareil et l'adaptateur CA de recharge sont protégés contre les corps étrangers de 12,5 mm de diamètre ou plus, comme un doigt. L'adaptateur CA de recharge est protégé contre les gouttes d'eau tombant verticalement et obliquement qui pourraient nuire au fonctionnement normal.

9. CONFORMITÉ FCC/ISDE

MISE EN GARDE DE LA FCC

Les changements ou modifications non approuvés expressément par l'autorité responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC et aux normes de l'innovation, de la science et du développement économique du Canada (RSS) exemptes de licence. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Remarque :

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites de la section 15 du règlement FCC, applicables aux appareils numériques de classe B. Ces limites sont conçues pour fournir une protection satisfaisante contre les interférences dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et émet des ondes de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, ces ondes risquent de provoquer des interférences avec les communications radio. Il est cependant impossible de garantir que des interférences ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet équipement est à l'origine d'interférences gênant la réception de programmes radio ou télévisés, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension et à nouveau sous tension, l'utilisateur doit tenter de remédier au problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Contacter votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

10. GARANTIE LIMITÉE

Votre appareil Total Power + Heat de OMRON est garanti contre tout défaut de matériaux et vice de fabrication survenant durant l'année suivant la date d'achat, lorsqu'il est utilisé selon les directives fournies avec l'appareil. La garantie ci-dessus n'est offerte qu'à l'acheteur au détail original. Le cordon à électrodes est garanti contre tout défaut de matériaux et vice de fabrication survenant dans les 30 jours suivant la date d'achat, lorsque l'appareil est utilisé conformément aux instructions qui l'accompagnent. La garantie ci-dessus n'est offerte qu'à l'acheteur au détail original. Nous remplacerons sans frais, à notre discrétion, tout appareil couvert par la garantie ci-dessus. Le remplacement représente notre seule responsabilité et votre seul recours en vertu de la garantie énoncée ci-dessus.

Pour bénéficier du service de garantie, communiquez avec le Service à la clientèle au 1-800-634-4350 pour obtenir l'adresse du centre d'inspection et prendre connaissance des frais de port et de manutention éventuellement applicables.

Joignez la preuve d'achat originale. Veuillez joindre une lettre dans laquelle vous indiquez vos nom et prénom, adresse et numéro de téléphone, ainsi qu'une description du problème spécifique. Emballer le produit avec soin, afin d'éviter tout risque de dommages supplémentaires durant le transport. En raison des risques de perte lors du transport, nous vous recommandons d'assurer le produit et de demander un avis de réception.

LES DISPOSITIONS PRÉCÉDENTES CONSTITUENT LA SEULE GARANTIE FOURNIE PAR OMRON POUR CE PRODUIT ET, PAR LES PRÉSENTES, OMRON REJETTE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. LES GARANTIES TACITES ET LES AUTRES MODALITÉS POUVANT ÊTRE IMPOSÉES PAR LA LOI, SI DE TELLES GARANTIES OU MODALITÉS EXISTENT, SONT LIMITÉES DANS LEUR DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE EXPRESSE MENTIONNÉE AUX PRÉSENTES.

CERTAINES PROVINCES/ÉTATS NE PERMETTENT PAS DE LIMITES QUANT À LA DURÉE DE LA GARANTIE IMPLICITE; IL SE PEUT DONC QUE LES LIMITES CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOUS.

OMRON NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES PERTES DÉCOULANT DE L'UTILISATION OU D'AUTRES DOMMAGES PARTICULIERS, INDIRECTS OU ACCESSOIRES OU DE COÛTS INDIRECTS, DE DÉPENSES OU DE DOMMAGES.

CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS D'EXCLUSIONS OU DE LIMITES DE DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS; IL SE PEUT DONC QUE LES EXCLUSIONS OU LIMITES CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOUS.

Cette garantie vous donne des droits précis reconnus par la loi et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

POUR LE SERVICE À LA CLIENTÈLE

Visiter notre site web à :

OmronHealthcare.ca

Numéro à appel gratuit :

1-800-634-4350

11. CONSIGNES ET DÉCLARATION DU FABRICANT

OMRON Total Power + Heat Renseignements sur les documents d'accompagnement relatifs à la norme CEI 60601-1-2:2014

Renseignements importants concernant la Compatibilité électromagnétique (CEM)

PM800CAN est conforme à la norme CEI 60601-1-2:2014 relative à la compatibilité électromagnétique (CEM).

Une documentation complémentaire en conformité avec cette norme liée à la CEM est disponible sur OmronHealthcare.ca/emc. Reportez-vous aux renseignements sur la compatibilité électromagnétique pour l'appareil PM800CAN sur le site web.

Fabriqués pour :

OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.

53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto 617-0002 JAPON

Distribué par :

OMRON HEALTHCARE, INC.

1925 West Field Court, Lake Forest, IL 60045 ÉTATS-UNIS

OmronHealthcare.ca

© 2019 OMRON HEALTHCARE, INC.

Fabriqués en Chine

OMRON®

Omron Healthcare vous aide à apporter des changements positifs à votre mode de vie grâce à des produits de santé à domicile novateurs. Utilisez-les en toute sécurité et de façon convenable dans le confort de votre maison.

OmronHealthcare.ca

Pour toute question que vous pourriez avoir : 1-800-634-4350
Trouvez des informations générales sur la douleur à :
OmronHealthcare.ca